

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II – 1-2 Charles III, 2021-2022-2023

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-363

An Act to amend the National Defence Act
(sexual offences)

FIRST READING, NOVEMBER 9, 2023

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II – 1-2 Charles III, 2021-2022-2023

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-363

Loi modifiant la Loi sur la défense nationale
(infractions d'ordre sexuel)

PREMIÈRE LECTURE LE 9 NOVEMBRE 2023

Ms. MATHYSSEN

M^{ME} MATHYSSEN

SUMMARY

This enactment amends the *National Defence Act* in order to remove certain sexual offences committed in Canada from the jurisdiction of the military justice system.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la défense nationale* afin de retirer certaines infractions d'ordre sexuel commises au Canada du ressort du système de justice militaire.

BILL C-363

An Act to amend the National Defence Act (sexual offences)

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. N-5

National Defence Act

1 Section 130 of the *National Defence Act* is amended by adding the following after subsection (1): 5

Exception – sexual offences

(1.1) Paragraph (1)(a) does not apply in respect of an offence under any of the following provisions of the *Criminal Code*:

- (a)** provisions referred to in paragraph (a), (c), (c.1), (d) or (d.1) of the definition *designated offence* in subsection 490.011(1); 10
- (b)** section 463, in the case of an attempt to commit an offence referred to in paragraph (a);
- (c)** section 465, in the case of a conspiracy to commit an offence referred to in paragraph (a). 15

Transitional Provision

Pending proceedings

2 The *National Defence Act*, as it read immediately before the day on which this Act comes into force, continues to apply to any proceeding in respect of a sexual offence referred to in section 1 that was commenced under that Act and was not finally disposed of before that day. 20

PROJET DE LOI C-363

Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (infractions d'ordre sexuel)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. N-5

Loi sur la défense nationale

1 L'article 130 de la *Loi sur la défense nationale* est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit : 5

Exception – infractions d'ordre sexuel

(1.1) L'alinéa (1)a ne s'applique pas à une infraction prévue à l'une ou l'autre des dispositions du *Code criminel* suivantes :

- a)** les dispositions visées aux alinéas a), c), c.1), d) ou d.1) de la définition de *infraction désignée* au paragraphe 490.011(1); 10
- b)** l'article 463, dans le cas d'une tentative en vue de commettre une infraction visée à l'alinéa a);
- c)** l'article 465, dans le cas d'un complot en vue de commettre une infraction visée à l'alinéa a). 15

Disposition transitoire

Instances en cours

2 La *Loi sur la défense nationale*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, continue de s'appliquer à toute poursuite pour infraction d'ordre sexuel visée à l'article 1 qui a été engagée sous le régime de cette loi et sur laquelle il n'a pas été définitivement statué avant cette date. 20

Coming into Force

First anniversary

3 This Act comes into force on the first anniversary of the day on which it receives royal assent.

Entrée en vigueur

Premier anniversaire

3 La présente loi entre en vigueur au premier anniversaire de sa sanction.